

# The Holy Spirit Comes

## *La venue du Saint-Esprit*



Forty days after Jesus rose from the dead, he told his disciples, "Stay in Jerusalem until my Father gives you power. He will do this by sending the Holy Spirit upon you."

Quarante jours après sa résurrection des morts, Jésus a dit à ses disciples : « Restez à Jérusalem jusqu'à ce que mon Père vous donne de la puissance. Il le fera en faisant descendre le Saint-Esprit sur vous. »

After Jesus returned to heaven, the disciples stayed in Jerusalem as Jesus had commanded them to do.

*Après le retour de Jésus au ciel, les disciples sont restés à Jérusalem comme Jésus le leur avait commandé.*



While the believers were all together, suddenly the house where they had gathered was filled with a sound like a strong wind. Then something that looked like flames of fire appeared over the heads of all the believers. They were all filled with the Holy Spirit, and they began to speak different languages. The Holy Spirit was giving them the power to do this.

Alors que les croyants étaient tous ensemble, la maison où ils se trouvaient a été remplie soudainement d'un bruit comme un vent fort. En même temps, quelque chose qui ressemblait à des flammes de feu est apparu sur la tête de tous les croyants. Ils furent tous remplis du Saint-Esprit et se mirent à parler en d'autres langues, selon ce que l'Esprit leur donnait d'exprimer.





Every year, the Jews celebrated an important day called Pentecost. Pentecost was a time when the Jews celebrated the wheat harvest. Jews came from all over the world to Jerusalem to celebrate Pentecost together.

Chaque année, les Juifs célébraient un jour important appelé la Pentecôte. La Pentecôte était une période pendant laquelle les Juifs célébraient la récolte du blé. Les Juifs venaient du monde entier à Jérusalem pour célébrer cette fête ensemble.

When the people in Jerusalem heard this noise, they came together in a crowd to see what was happening. They heard the believers proclaiming the great things God had done. They were astonished because they could understand even though they were from many different countries and spoke many different languages.

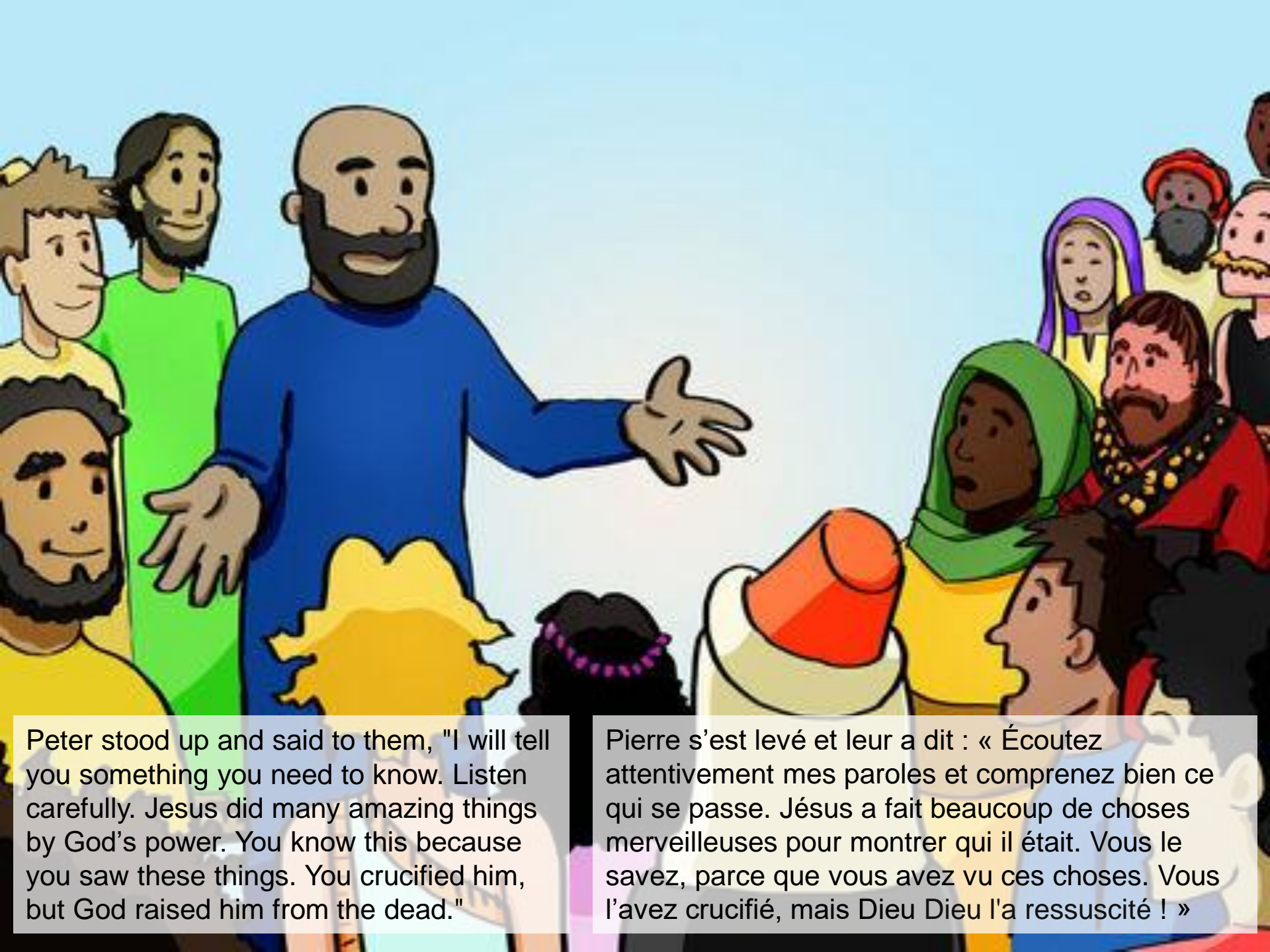
Quand les habitants de Jérusalem ont entendu ce bruit, une foule de personnes est venue voir ce qui se passait. Ils ont entendu les croyants proclamer les grandes choses que Dieu avait faites. Ils ont été étonnés parce que chacun entendait ces choses dans sa langue maternelle.

اتسرا سردقلا حور نى!

上帝還活著！

Бог жив!





Peter stood up and said to them, "I will tell you something you need to know. Listen carefully. Jesus did many amazing things by God's power. You know this because you saw these things. You crucified him, but God raised him from the dead."

Pierre s'est levé et leur a dit : « Écoutez attentivement mes paroles et comprenez bien ce qui se passe. Jésus a fait beaucoup de choses merveilleuses pour montrer qui il était. Vous le savez, parce que vous avez vu ces choses. Vous l'avez crucifié, mais Dieu Dieu l'a ressuscité ! »



About 3,000 people believed what Peter said and became disciples of Jesus. They often met together and ate together, and they often prayed with each other. They praised God together and they shared everything they had with each other.

Environ trois mille personnes ont cru ce que Pierre a dit et sont devenues des disciples de Jésus. Les croyants se réunissaient souvent et mangeaient ensemble, et ils priaient souvent les uns avec les autres. Ils louaient Dieu ensemble et ils partageaient tout ce qu'ils avaient les uns avec les autres.

[www.freekidstories.org](http://www.freekidstories.org)

All images by Nadine De Boer via [www.freebibleimages.org](http://www.freebibleimages.org). Text courtesy of [www.openbiblestories.org](http://www.openbiblestories.org) and The Bible, Acts Chapters 1 & 2.